

# Weller®

**WX**  
compatible



**WXP 65, WXP 80, WXP 120, WXP 200,  
WXMP (MS), WXMT (MS), WXDP 120,  
WXDP 120 Robust, WXDV 120**

- |   |   |
|---|---|
| <b>DE</b> Originalbetriebsanleitung                           | <b>CZ</b> Překlad původního návodu k používání      |
| <b>GB</b> Translation of the original instructions            | <b>PL</b> Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej       |
| <b>ES</b> Traducción del manual original                      | <b>HU</b> Eredeti használati utasítás fordítása     |
| <b>FR</b> Traduction de la notice originale                   | <b>SK</b> Preklad pôvodného návodu na použitie      |
| <b>IT</b> Traduzione delle istruzioni originali               | <b>SL</b> Prevod izvirnih navodil                   |
| <b>PT</b> Tradução do manual original                         | <b>EE</b> Algupärase kasutusjuhendi tõlge           |
| <b>NL</b> Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing | <b>LV</b> Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas |
| <b>SV</b> Översättning av bruksanvisning i original           | <b>LT</b> Originalios instrukcijos vertimas         |
| <b>DK</b> Oversættelse af den originale brugsanvisning        | <b>BG</b> Превод на оригиналната инструкция         |
| <b>FI</b> Alkuperäisten ohjeiden käännös                      | <b>RO</b> Traducere a instructiunilor originale     |
| <b>GR</b> Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης         | <b>HR</b> Prijevod originalnih uputa                |
| <b>TR</b> Orijinal işletme talimatı çevirisi                  | <b>RU</b> Оригинальное руководство по эксплуатации  |

DE Lieferumfang  
 GB Included in delivery  
 ES Piezas suministradas  
 FR Fourniture  
 IT Dotazione  
 PT Fornecimento  
 NL Omvang van de levering  
 SV Leveransomfattning  
 DK Leveringsomfang  
 FI Toimitussisältö  
 GR Υλικό παράδοσης  
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
 PL Zakres dostawy  
 HU Szállítási terjedelem  
 SK Rozsah dodávky  
 SL Obseg pošiljke  
 EE Tarne sisu  
 LV Piegādes komplekts  
 LT Komplektas  
 HR Popratna oprema  
 BG Обем на доставката  
 RO Pachetul de livrare  
 RU Комплект поставки



## WXP 65

Tip type series XNT

T0052921199



**XNT A** 1,6 x 0,4 mm  
 T0054485199



&

**WDH 10**  
 T0051512199



T0051384199

## WXP 80

Tip type series LT

T0052920899



**LT B** 2,4 x 0,8 mm  
 T0054440599



&

**WDH 10**  
 T0051512199



T0051384199

## WXP 120

Tip type series XT

T0052920199



**XT B** 2,4 x 0,8 mm  
 T0054470499



&

**WDH 10**  
 T0051512199



T0051384199



For more information about tip type series please visit



## WXP 200

Tip type series XHT

T0052920599



&

**WDH 31**  
T0051515899



**SW 17**  
T0058741753



**XHT D** 5,0 x 1,2 mm  
T0054480199



T0051384199

## WXMP / WXMP (MS)

Tip type series RT

**WXMP** T0052920399  
**WXMP (MS)** T0052921399



&

**WDH 51**  
T0051517199



1,3 x 0,4 mm  
**RT 3** T0054460399  
**RT 3MS** T0054461699



T0058751816

T0051384199

## WXMT / WXMT (MS)

Tip type series RTW

**WXMT** T0051317799  
**WXMT (MS)** T0051317999



&

**WDH 60**  
T0051516999



0,7 x 0,4 mm  
**RTW 2** T0054465299  
**RTW 2MS** T0054465799



T0051384199

DE Lieferumfang  
 GB Included in delivery  
 ES Piezas suministradas  
 FR Fourmiture  
 IT Dotazione  
 PT Fornecimento  
 NL Omvang van de levering  
 SV Leveransomfattning  
 DK Leveringsomfang  
 FI Toimitussisältö  
 GR Υλικό παράδοσης  
 TR Teslimat kapsamı

CZ Rozsah dodávky  
 PL Zakres dostawy  
 HU Szállítási terjedelem  
 SK Rozsah dodávky  
 SL Obseg pošiljke  
 EE Tarne sisu  
 LV Piegādes komplekts  
 LT Komplektas  
 HR Popratna oprema  
 BG Обем на доставката  
 RO Pachetul de livrare  
 RU Комплект поставки



## WXDP 120 / WXDP 120 Robust

Tip type series XDS

T0051320199  
**Robust** T0051320699



**XDS 1** Ø 1,4 x Ø 2,5 mm  
 T0051325099



**WDH 70**  
 T0051517299



T0051384199

T0058765773



T0058765801



T0058765772



## WXDV 120

Tip type series XDS

T0051320499



**XDS 1** Ø 1,4 x 2,5 mm  
 T0051325099



**WDH 40**  
 T0051515399



T0051384199

T0058765773



T0058765801



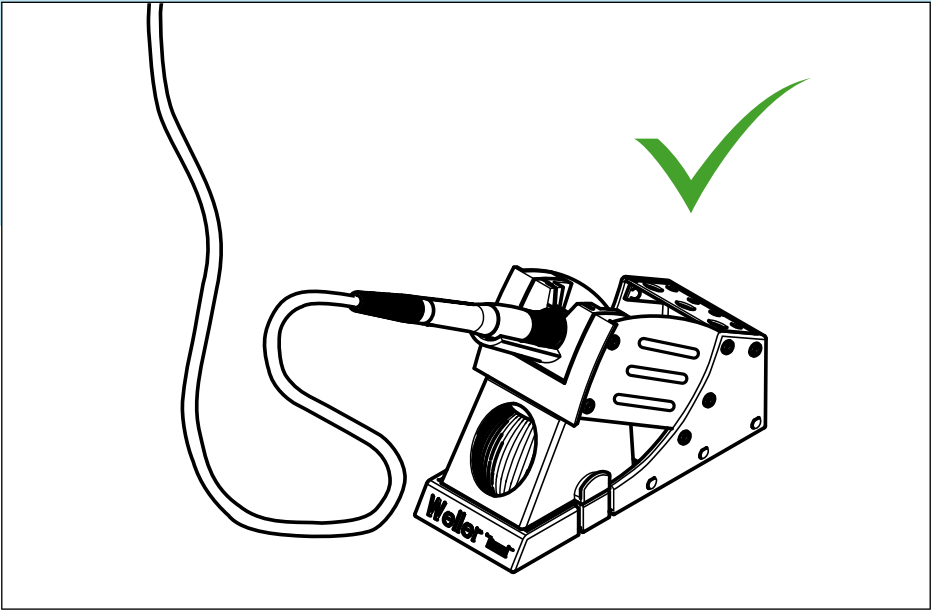
T0058765772



T0058741815



Ø 2,7 mm T0058741059



**DE** Legen Sie das Lötwerkzeug bei Nichtgebrauch immer in der Sicherheitsablage ab.

**GB** Always place the soldering tool in the safety rest while not in use.

**ES** Cuando no use el soldador deposítelo siempre en el soporte de seguridad.

**FR** En cas de non utilisation de l'outil de soudage, toujours le poser dans la plaque repose-oir de sécurité.

**IT** In caso di non utilizzo, l'utensile di saldatura deve essere sempre appoggiato sul supporto di sicurezza.

**PT** Em caso da não utilização, pouse a ferramenta de solda sempre no descanso de segurança.

**NL** Plaats het soldeerge-reedschap bij niet-gebruik altijd in de veiligheids-houder.

**SV** När du inte använder löd-verktyget ska det alltid placeras i säkerhetshållaren.

**DK** Læg altid loddeværktøjet fra dig i sikkerhedsholde-ren, når det ikke bruges.

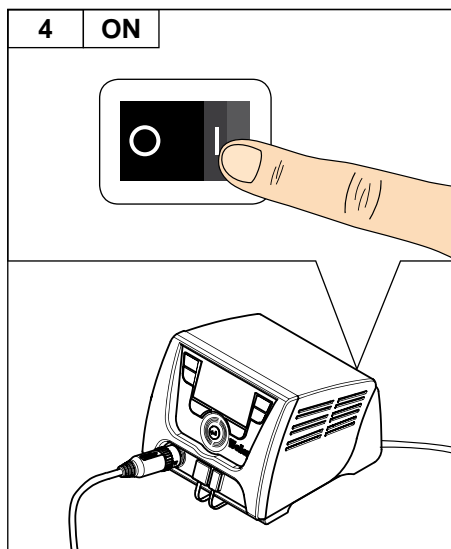
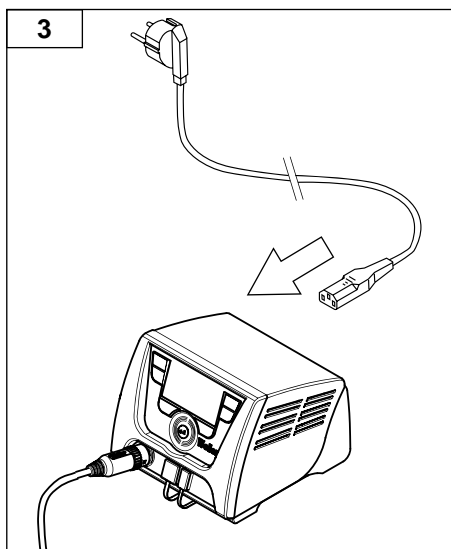
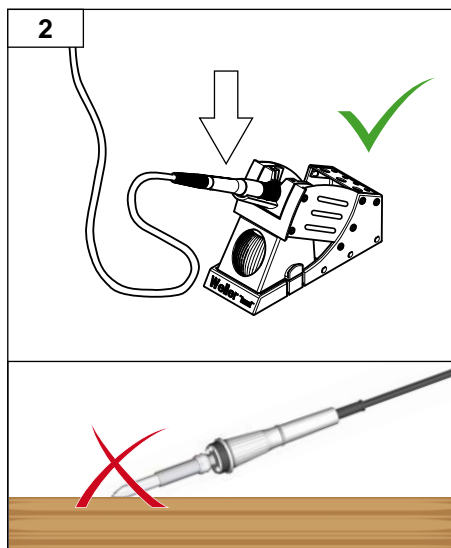
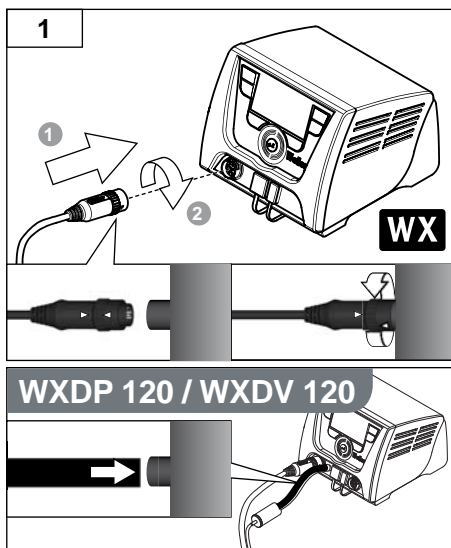
**FI** Laita juotostyökalu aina turvatelineeseen, kun lopetat työkalun käyttöön.

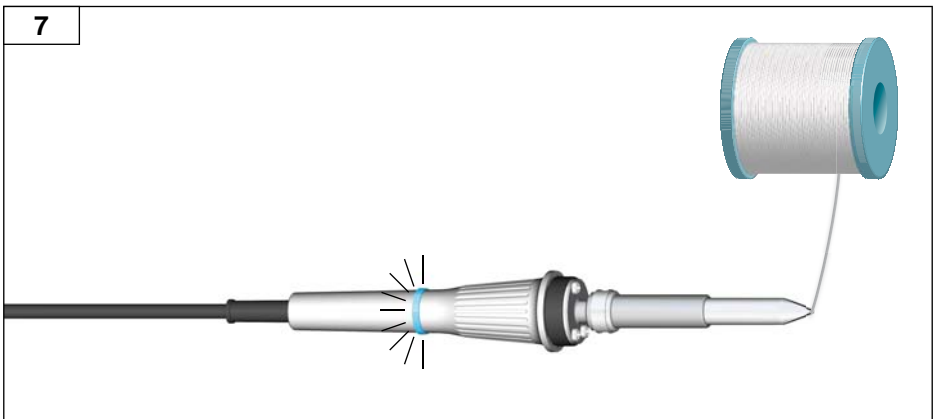
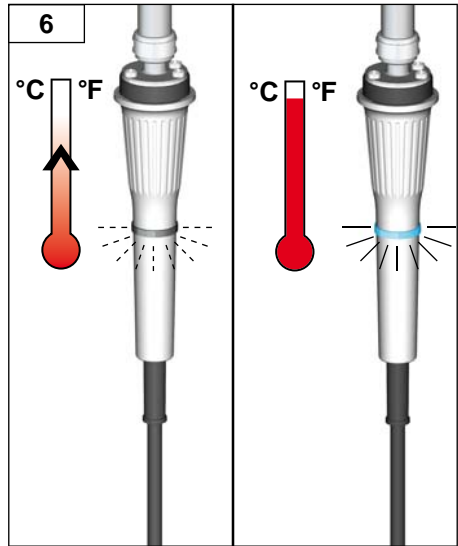
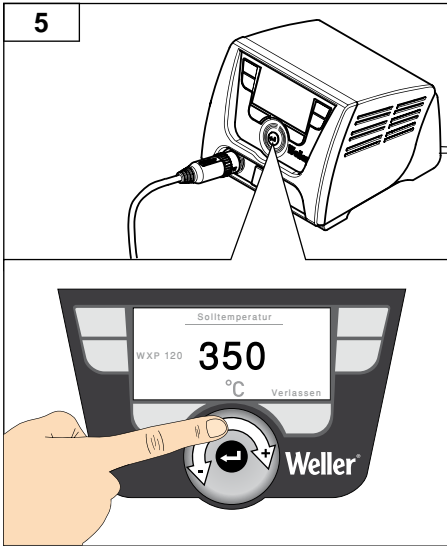


- GR** Εναποθέτετε το εργαλείο συγκόλλησης σε περίπτωση μη χρήσης πάντοτε στη βάση εναπόθεσης ασφαλείας.
- TR** Havya aletini kullanmadığınızda her zaman güvenli bir yere yerleştiriniz.
- CZ** Pokud pájedlo nepoužíváte, vždy jej odložte na bezpečnou odkládací plochu.
- PL** Nieużywane narzędzie do lutowania należy zawsze odłożyć do uchwytu.
- HU** Ha nem használja a forrasztópákát, akkor helyezze azt mindig a biztonságos tárolóba.
- SK** Keď spájkovačku nepoužívate, odložte ju vždy do bezpečnostného stojana.
- SL** Če spajkalnika ne potrebujete, ga vedno odložite v varovalni odlagalnik.
- EE** Kasutusvaheaegadel asetage jootetööriist alati ohutushoidikule.
- LV** Laikā, kad lodāmurs netiek izmantots, vienmēr novietojiet to uz drošības paliktņa.
- LT** Kai litavimo įrankio nenaudojate būtinai įdėkite jį komplekte esantį apsauginį dėklą.
- BG** Ако не използвате поялния инструмент, винаги го слагайте в предпазната подставка.
- RO** Depuneți întotdeauna scula de lipire metalică pe polița de siguranță în caz de nefolosire a acesteia.
- HR** Odložite alat za lemljenje uvijek u sigurnosni prihvatač kada alat nije u uporabi.
- RU** Если паяльный инструмент не используется, всегда храните его в безопасном месте.

DE Inbetriebnahme  
 GB Starting up the device  
 ES Puesta en servicio del aparato  
 FR Mise en service de l'appareil  
 IT Messa in funzione dell'apparecchio  
 PT Colocação do aparelho em serviço  
 NL Toestel in gebruik nemen  
 SV Ta lödstationen i drift  
 DK Ibrugtagning af apparatet  
 FI Laitteen käyttöönotto  
 GR Έξοση της συσκευής σε λειτουργία  
 TR Cihazı işletime alma

CZ Uvedení zařizní do provozu  
 PL Uruchamianie urządzenia  
 HU A készülék üzembe helyezése  
 SK Uvedenie zariadenia do prevádzky  
 SL Začetek dela z napravo  
 EE Seadme kasutuselevõtt  
 LV Iekārtas lietošanas sākšana  
 LT Prietaiso paruošimas eksploatuoti  
 BG Включване на уреда  
 RO Punerea în funcțiune a aparatului  
 HR Uredaj pustiti u rad  
 RU Ввод устройства в эксплуатацию



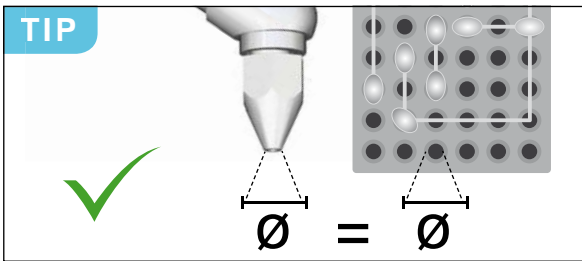
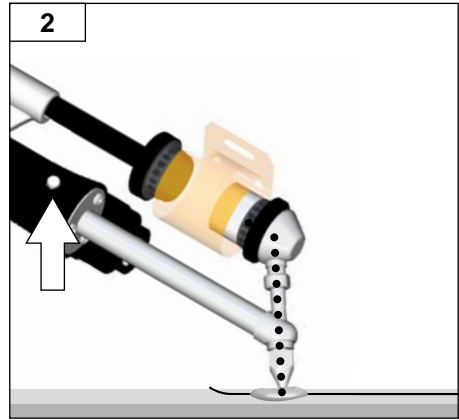
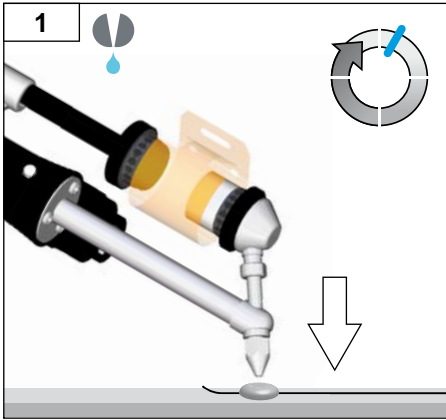




DE Betrieb  
 GB Operation  
 ES Operação  
 FR Fonctionnement  
 IT Esercizio  
 PT Operação  
 NL Gebruik  
 SV Drift  
 DK Funktion  
 FI Käyttö  
 GR Λειτουργία  
 TR Operasyon

CZ Provoz  
 PL Operacja  
 HU Üzemeltetés  
 SK Prevádzka  
 SL Delovanje  
 EE Operatsioon  
 LV Darbība  
 LT Operacija  
 BG Работа  
 RO Funcționarea  
 HR Operativni rad  
 RU Эксплуатация

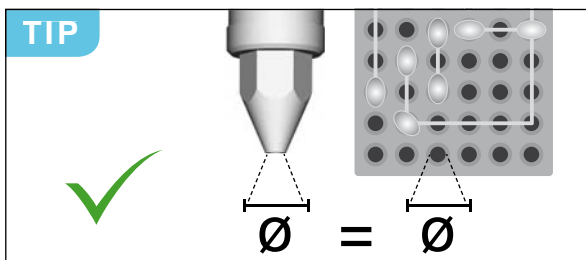
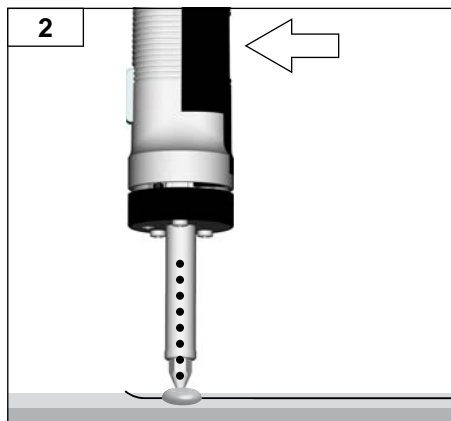
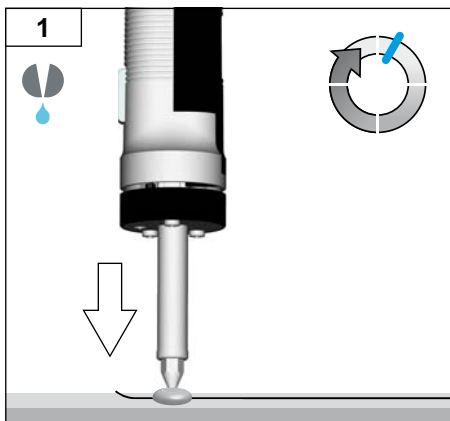
## WXDP 120 / WXDP 120 Robust



DE Betrieb  
GB Operation  
ES Operação  
FR Fonctionnement  
IT Esercizio  
PT Operação  
NL Gebruik  
SV Drift  
DK Funktion  
FI Käyttö  
GR Λειτουργία  
TR Operasyon

CZ Provoz  
PL Operacja  
HU Üzemeltetés  
SK Prevádzka  
SL Delovanje  
EE Operatsioon  
LV Darbība  
LT Operacija  
BG Работа  
RO Funcționarea  
HR Operativni rad  
RU Эксплуатация

## WXDV 120



## GERMANY

Weller Tools GmbH  
Carl-Benz-Straße 2  
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0  
Fax: +49 (0)7143 580-108

## ITALY

Apex Tool S.r.l.  
Viale Europa 80  
20090 Cusago (MI)

Tel: +39 (02)9033101  
Fax: +39 (02)90394231

## USA

Apex Tool Group, LLC  
14600 York Rd. Suite A  
Sparks, MD 21152

Tel: +1 (800)688-8949  
Fax: +1 (800)234-0472

## GREAT BRITAIN

Apex Tool Group (UK Operations) Ltd  
4th Floor Pennine House  
Washington, Tyne & Wear  
NE37 1LY

Tel: +44 (0) 191 419 7700  
Fax: +44 (0) 191 417 9421

## SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland Sàrl  
Crêt-St-Tombet 15  
2022 Bevaix

Tel: +41 (0) 24 426 12 06  
Fax: +41 (0) 24 425 09 77

## CANADA

Apex Tools – Canada  
5925 McLaughlin Rd.  
Mississauga, Ontario L5R 1B8

Tel. +1 (905) 501-4785  
Fax. +1 (905) 387-2640

## FRANCE

Apex Tool Group S.N.C.  
25 Avenue Maurice Chevalier B.P. 46  
77832 Ozoir-la-Ferrière Cedex

Tel: +33 (0)1.64.43.22.00  
Fax: +33 (0)1.64.43.21.62

## CHINA

Apex Tool Group  
A-8 building  
No. 38 Dongsheng Road  
Heqing Industrial Park, Pudong  
Shanghai 201201

Tel: +86 (21)60880288  
Fax: +86 (21)60880289

## AUSTRALIA

Apex Tools  
P.O. Box 366  
519 Nurigong Street  
Albury, N.S.W. 2640  
Australia

Tel: +61 (2)6058-0300  
Fax: +61 (2)6021-7403